# RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 556/74

**af 4. marts 1974**

**om fuldstændig eller delvis suspension af toldsatserne i den fælles toldtarif for visse varer, henhørende under kapitlerne 1-24 i den fælles toldtarif, med oprindelse i Malta**

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artiklerne 43 og 113,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1059/69 af 28. maj 1969 om fastsættelse af en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1491/73 [2], særlig artikel 12,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til bilag I til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Malta [3], skal Fællesskabet delvis suspendere den fælles toldtarifs toldsatser for visse varer; det forekommer desuden påkrævet midlertidigt at tilpasse eller supplere visse af de toldmæssige fordele, som er fastsat i ovennævnte bilag; Fællesskabet suspenderer derfor, for så vidt angår de i listen i bilag A til denne forordning opførte varer med oprindelse i Malta for perioden indtil 31. december 1974 på det niveau, der angives for hver enkelt vare, dels det faste element ved beregningen af afgifter for de varer, der henhører under forordning (EØF) nr. 1059/69, dels den told, der pålægges andre varer;

imidlertid ville denne ordning føre til, at der i 1974 i de nye medlemsstater for visse af de varers vedkommende, der henhører under kapitlerne 1-24 i den fælles toldtarif, skulle anvendes toldsatser, der er højere eller meget nær de, som anvendes af de nye medlemsstater over for tredjelande i almindelighed på grundlag af tiltrædelsesakten; med henblik på også for disse varers vedkommende at opretholde en tilsvarende præferencemargen, bør det sikres, at de belægges med en lavere told efter retningslinjer, der er inspireret af det princip, at der i de nye medlemsstaters skal opretholdes en præference, svarende til den der består mellem satserne i den fælles toldtarif og de i bilag A til denne forordning anførte satser; med henblik på i overensstemmelse med præferenceordningens målsætning at yde Malta den bedst mulige behandling, bør de i bilag A anførte toldsatser anvendes i alle tilfælde, hvor det viser sig, at de toldsatser, der fremkommer ved ovennævnte beregningsmåde er højere,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Indtil den 31. december 1974 kan de i bilag A anførte varer med oprindelse i Malta indføres i Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning til den for hver vare anførte told.

Ved indførsel til Danmark, Irland og Det forenede Kongerige skal der for ovennævnte varer anvendes de toldsatser, der fremkommer ved, efter at have reduceret med 20 % for de i bilag B nævnte varer og med 40 % for de øvrige varer nævnt i bilag A den forskel, der på den ene side består mellem den laveste toldsats, der anvendtes den 1. januar 1972 over for udviklingslandene og på den anden side den fælles toldtarif, at multiplicere de sidstnævnte toldsatser med en koefficient, der er lig med den præferencemargen, der består mellem de i bilag A til denne forordning anførte toldsatser og de, der skal anvendes efter den fælles toldtarif.

Dog skal de i ovennævnte bilag A anførte toldsatser anvendes, når de toldsatser, der fremkommer ved ovennævnte beregning er de højeste.

2. Ved anvendelsen af denne forordning er oprindelsesbestemmelserne til enhver tid gældende ved anvendelse af aftalen om oprettelse af en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Malta.

Den regel, hvorefter betingelsen om tilstrækkelig forarbejdning ikke kræves opfyldt for varer med oprindelse i Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning, finder dog ikke anvendelse for så vidt angår de under punkterne 1 til 6 i den til aftalens protokol bilagte liste A omhandlede varer, som i Malta kun har været genstand for utilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning.

*Artikel 2*

Når varer, der omfattes af den i artikel 1 fastsatte ordning, indføres i Fællesskabet i sådanne mængder eller til sådanne priser, at det medfører eller truer med at medføre alvorlig skade for Fællesskabets producenter

(1) EFT nr. L 141 af 12. 6. 1969, s. 1.
(2) EFT nr. L 151 af 7. 6. 1973, s. 1.
(3) EFT nr. L 61 af 14. 3. 1971, s. 3.

af lignende varer eller direkte konkurrerende varer, kan opkrævning af told efter den fælles toldtarif genindføres helt eller delvist for de pågældende varer. Sådanne foranstaltninger kan ligeledes træffes i tilfælde af alvorlig skade eller trussel om alvorlig skade, som er begrænset til en enkelt region i Fællesskabet.

*Artikel 3*

1. For at sikre anvendelsen af artikel 2 kan Kommissionen ved forordning beslutte at genindføre opkrævning af told i et nærmere angivet tidsrum.

2. I tilfælde af at Kommissionen er blevet anmodet af en medlemsstat om at gribe ind, skal den udtale sig inden for en frist på højst ti arbejdsdage regnet fra anmodningens modtagelse og underrette medlemsstaterne om sin beslutning.

3. Enhver medlemsstat kan henvise den af Kommissionen trufne foranstaltning til Rådet inden for en frist på ti arbejdsdage efter dagen for dens meddelelse. Sagens forelæggelse for Rådet har ikke opsættende virkning. Rådet træder straks sammen. Det kan med kvalificeret flertal ændre eller annullere den pågældende foranstaltning.

*Artikel 4*

De ved denne forordning fastsatte toldsuspensioner indføres for året 1974.

Denne forordning træder i kraft på tredivtedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 1974.

*På Rådets vegne*

W. SCHEEL

*Formand*

*BILAG A*

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Toldsatser |
|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 |
| 02.01 | Kød og spiseligt slagteaffald af dyr henhørende under pos. 01.01, 01.02, 01.03 og 01.04, fersk, kølet eller frosset : | |
| | A. Kød : | |
| | III. Svinekød : | |
| | b) Af andre svin . . . . . | fri |
| 05.03 | Hestehår og affald deraf, også i lag med eller uden støttemateriale : | |
| | B. Andre varer . . . . . | fri |
| 15.10 | Fedtsyrer ; sure olier fra raffinering ; fedtalkoholer : | |
| | C. Andre fedtsyrer ; sure olier fra raffinering . . . . . | fri |
| 16.02 | Andre varer af kød eller slagteaffald, tilberedte eller konserverede : | |
| | A. Varer af lever | |
| | I. Varer af gåse- eller andelever . . . . . | 14 % |
| | B. Andre varer : | |
| | II. Varer af vildt eller kanin : | |
| | — af vildt . . . . . | 12 % |
| | — af kanin . . . . . | 14 % |
| | III. Andre varer : | |
| | b) Andre varer : | |
| | ex 1. Med indhold af kød eller slagteaffald af hornkvæg : | |
| | — Dyretunger af hornkvæg, tilberedte eller konserverede . . . | 18 % |
| | 2. I andre tilfælde : | |
| | aa) Varer af får . . . . . | 18 % |
| | bb) Andre varer . . . . . | 18 % |
| 20.02 | Grønsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end i eddike eller eddikesyre : | |
| | E. Surkål . . . . . | 16 % |
| | ex F. Kapers . . . . . | 16 % |
| 20.07 | Frugt og grønsager (herunder druesaft) ugærede, også tilsat sukker, men ikke tilsat alkohol : | |
| | A. Med en vægtfylde ved 15° C på over 1,33 : | |
| | III. Andre varer : | |
| | ex a) Med en værdi pr. 100 kg netto på over 30 RE : | |
| | — Af frugter henhørende under pos. 08.01, med undtagelse af ananas . . . . . | 25 % |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Toldsatser |
|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 |
| 20.07 *(forts.)* | b) Med en værdi pr. 100 kg netto på 30 RE og derunder : | |
| | ex 1. Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent : | |
| | — Af frugter henhørende under pos. 08.01, med undtagelse af ananas . . . . . | 25 % + (I) |
| | ex 2. I andre tilfælde : | |
| | — Af frugter henhørende under pos. 08.01, med undtagelse af ananas . . . . . | 25 % |
| | B. Med en vægtfylde ved 15° C på 1,33 og derunder : | |
| | II. Andre varer : | |
| | a) Med en værdi pr. 100 kg netto på over 30 RE : | |
| | 2. Safter af grapefrugter . . . . . | 12 % |
| | ex 3. Safter af andre citrusfrugter : | |
| | aa) Tilsat sukker . . . . . | 14 % |
| | bb) I andre tilfælde . . . . . | 15 % |
| | ex 6. Safter af andre frugter og grønsager, med undtagelse af abrikoser og ferskner : | |
| | aa) Tilsat sukker . . . . . | 17 % |
| | bb) I andre tilfælde . . . . . | 18 % |
| | 7. Blandinger af safter : | |
| | ex bb) Andre varer, med undtagelse af blandinger, der enkeltvis eller samlet indeholder mere end 25 % saft af druer, citrusfrugter, ananas, æbler, pærer, tomater, abrikoser eller af ferskner : | |
| | 11. Tilsat sukker . . . . . | 17 % |
| | 22. I andre tilfælde . . . . . | 18 % |
| | b) Med en toldværdi på 100 kg netto på 30 RE og derunder : | |
| | 2. Safter af grapefrugter : | |
| | aa) Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent . . . . . | 12 % + (I) |
| | bb) Andre varer . . . . . | 12 % |
| | 4. Safter af andre citrusfrugter : | |
| | aa) Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent . . . . . | 14 % + (I) |
| | bb) Med indhold af tilsat sukker på 30 vægtprocent og derunder . . | 14 % |
| | cc) Ikke tilsat sukker . . . . . | 15 % |
| | 7. Safter af andre frugter og grønsager : | |
| | ex aa) Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent med undtagelse af abrikoser og ferskner . . . . . | 17 % + (I) |
| | ex bb) Med indhold af tilsat sukker på 30 vægtprocent og derunder med undtagelse af abrikoser og ferskner . . . . . | 17 % |
| | ex cc) Ikke tilsat sukker med undtagelse af abrikoser og ferskner . . | 18 % |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Toldsatser |
|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 |
| 20.07 *(forts.)* | 8. Blandinger af safter : | |
| | ex bb) Andre varer med undtagelse af blandinger, der enkeltvis eller samlet indeholder mere end 25 % saft af druer, citrusfrugter, ananas, æbler, pærer, tomater, abrikoser eller af ferskner : | |
| | 11. Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent . . | 17 % + (I) |
| | 22. Med indhold af tilsat sukker på 30 vægtprocent og derunder . . . . . | 17 % |
| | 33. Ikke tilsat sukker . . . . . | 18 % |
| 21.06 | Gær (herunder tørret gær) ; tilberedte bagepulvere : | |
| | A. Levende gær : | |
| | II. Bagegær : | |
| | a) Tørgær . . . . . | 7 % + ve |
| | b) Andre varer . . . . . | 7 % + ve |
| 23.01 | Mel og pulver af kød, slagteaffald, fisk, krebsdyr og bløddyr, uegnet til menneskeføde ; fedtegrever : | |
| | B. Mel og pulver af fisk, krebsdyr og bløddyr . . . . . | fri |

*BILAG B*

**Liste over varer, for hvilke forskellen mellem de laveste toldsatser anvendt den 1. januar 1972 over for udviklingslande af Danmark, Irland og Det forenede Kongerige og toldsatserne i den fælles toldtarif skal nedsættes med 20 % i medfør af artikel 1**

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse |
|---|---|
| 16.02 (a) | Andre varer af kød eller slagteaffald, tilberedte eller konserverede : |
| | B. Andre varer : |
| | III. Andre varer : |
| | b) Andre varer : |
| | ex 1. Med indhold af kød eller slagteaffald af hornkvæg : |
| | — Tunger af hornkvæg, tilberedte eller konserverede |
| 20.02 | Grønsager, tilberedte eller konserveret på anden måde end i eddike eller eddikesyre : |
| | E. Surkål |
| 20.07 | Frugt- og grønsagssafter (herunder druesaft) ugærede, også tilsat sukker, men ikke tilsat alkohol : |
| | A. Med en vægtfylde ved 15°C på over 1,33 : |
| | III. Andre varer : |
| | ex a) Med en værdi pr. 100 kg netto på over 30 RE : |
| | — Safter af frugter henhørende under pos. 08.01, undtagen ananas |
| | b) Med en værdi pr. 100 kg netto på 30 RE og derunder: |
| | ex 1. Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent : |
| | — Safter af frugter henhørende under pos. 08.01, undtagen ananas |
| | ex 2. I andre tilfælde : |
| | — Safter af frugter henhørende under pos. 08.01, undtagen ananas |
| | B. Med en vægtfylde ved 15°C på 1,33 og derunder : |
| | II. Andre varer : |
| | a) Med en værdi pr. 100 kg netto på over 30 RE : |
| | 2. Safter af grapefrugter |
| | ex 3. Safter af andre citrusfrugter : |
| | aa) Tilsat sukker |
| | bb) I andre tilfælde |
| | ex 6. Safter af andre frugter og grønsager, undtagen abrikoser og ferskener : |
| | aa) Tilsat sukker |
| | bb) I andre tilfælde |

(a) Denne position udgår i dette bilag fra den 1. april 1974.

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse |
|---|---|
| 20.07 *(forts.)* | 7. Blandinger af safter :<br>ex bb) Andre varer, undtagen blandinger med indhold af over 25 %, enkeltvis eller samlet, af saft af druer, citrusfrugter, ananas, æbler, pærer, tomater, abrikoser eller ferskener :<br>11. Tilsat sukker<br>22. I andre tilfælde<br>b) Med en værdi pr. 100 kg netto på 30 RE og derunder :<br>2. Safter af grapefrugter :<br>aa) Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent<br>bb) Andre varer<br>4. Safter af andre citrusfrugter :<br>aa) Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent<br>bb) Med indhold af tilsat sukker på 30 vægtprocent og derunder<br>cc) Ikke tilsat sukker<br>7. Safter af andre frugter og grønsager :<br>ex aa) Med inhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent, undtagen abrikoser og ferskener<br>ex bb) Med indhold af tilsat sukker på 30 vægtprocent og derunder, undtagen abrikoser og ferskener<br>ex cc) Ikke tilsat sukker, undtagen abrikoser og ferskener<br>8. Blandinger af safter :<br>ex bb) Andre varer, undtagen blandinger med indhold af over 25 %, enkeltvis eller samlet, af saft af druer, citrusfrugter, ananas, æbler, pærer, tomater, abrikoser eller ferskener :<br>11. Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent<br>22. Med indhold af tilsat sukker på 30 vægtprocent og derunder<br>33. Ikke tilsat sukker |